

ISTITUTO ITALIANO  
DI STUDI ORIENTALI ISO



**SAPIENZA**  
UNIVERSITÀ DI ROMA

**VERBALE DI SELEZIONE PER BANDO n. 15\_2023,  
Prot. n. 1041/2023**

PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO INDIVIDUALE DI LAVORO CON  
CONTRATTO DI LAVORO AUTONOMO PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ:  
IMPAGINAZIONE, SUPERVISIONE LINGUISTICA E CORREZIONE DELLE  
BOZZE IN WORD E PDF DEL VOLUME INTITOLATO *PERCORSI IN CIVILTÀ  
DELL'ASIA E DELL'AFRICA III. QUADERNI DI STUDI DOTTORALI ALLA  
SAPIENZA*

Il giorno 11 luglio 2023, alle ore 11, si è riunita in modalità telematica la Commissione giudicatrice, nominata con Disposizione del Direttore del Dipartimento Istituto di Studi orientali (ISO), per la valutazione delle domande presentate in risposta alla procedura di selezione per il conferimento di n.1 incarico di individuale di lavoro con contratto di lavoro autonomo di cui al Bando n.15\_2023 in oggetto, composta da:

Prof./ssa Eugenia Marina Miranda, membro esperto con funzioni di Presidente;

Prof./ssa Federica Casalin, membro esperto;

Prof. Mario Prayer, membro esperto.

La Commissione accerta che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati e gli altri membri della Commissione.

Le funzioni di Presidente sono svolte dalla Prof.ssa Eugenia Marina Miranda, mentre le funzioni di Segretario dal Prof. Mario Prayer, componente la Prof.ssa Federica Casalin.



La Commissione stabilisce i criteri e le modalità di valutazione dei titoli. Saranno oggetto di valutazione:

- Laurea magistrale o vecchio ordinamento e titolo di dottore di ricerca in materie orientalistiche;
- Esperienza pregressa come correttore di bozze per testi in lingua italiana con l'occorrenza di passi in cinese o giapponese o proofreader di testi in lingua inglese con l'occorrenza di passi in cinese o giapponese;
- Certificazione minima di livello intermedio di lingua cinese o giapponese (livello minimo: intermedio);
- Conoscenza certificata del software di videoscrittura Word (Ecdl, Mos, IC3 o altro).

La Commissione, prima di prendere visione delle domande e dei titoli, stabilisce i criteri di ripartizione dei punteggi espressi in centesimi:

1) Fino a 10 punti per il voto di laurea:

- 110 e lode      10 punti;
- 110              9 punti;
- 105 –109       8 punti;
- 101 - 104       7 punti
- Fino a 100      6 punti.

2) Fino a 20 punti per il titolo di dottore di ricerca e relativo giudizio.

3) esperienza pregressa e certificata come correttore di bozze di testi in lingua italiana e in lingua inglese con l'occorrenza di passi in cinese e/o giapponese: fino a 25 punti

4) livello certificato di lingua cinese o giapponese: fino a 20 punti



5) competenze informatiche: conoscenza del pacchetto Office: fino a 25 punti

La Commissione fissa la data della prossima riunione il giorno 14 luglio alle ore 11, sempre in modalità telematica.

La riunione termina alle ore 12,30 del giorno 11.7.2023

Letto, approvato e sottoscritto

Il Presidente Prof.ssa E. Marina Miranda

Il Componente Prof.ssa Federica Casalin

Il Segretario Prof. Mario Prayer